

## Dodatok č. 1 k Licenčnej zmluve č. SPIN2-1-2010-041

uzatvorenej v súlade s § 269 ods. 2 a nasl. z. č. 513/1991 Zb. a zákona č.618/2003 Z.z.  
(ďalej ako „Dodatok“)

### 1. ČLÁNOK ZMLUVNÉ STRANY

**Dodávateľ/  
Poskytovateľ:**

**Asseco Solutions, a.s.**

Sídlo: **Plynárska 7/C, 821 09 Bratislava**

Zastúpená:

**Ing. Peter Tvrдый na základe plnej moci**

**Ing. Radoslav Balvan, prokurista**

IČO: 00602311 IČDPH:

SK2020447990

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.81/B

Osoba oprávnená k rokovaniam: **Mgr. Katarína Kandriková**

Primárny telefonický kontakt: +421 2 206 77 111

**Odberateľ/  
Nadobúdateľ:**

**Trnavská teplárenská, a.s.**

Sídlo: **Coburgova 84, 917 42 Trnava**

Štatutárny orgán: **Ing. Martin Kovačovič – predseda predstavenstva**  
**Ing. Alexander Mézeš – podpredseda predstavenstva**

IČO: 36246034 IČDPH:

SK2020166632

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, vložka č. 10219/T

E-mail adresa pre elektronické zasielanie faktúr: [alena.barankova@tatas.sk](mailto:alena.barankova@tatas.sk)

Osoba oprávnená k rokovaniam: **Ing. Martin Trník – finančný riaditeľ**

**Bc. Alena Baránková – vedúca ekonomiky  
a ekonomických informácií**

Primárny telefonický kontakt: +421 33 555 33 12

Zmluvné strany sa týmto dodatkom dohodli na tom, že jednotlivé ustanovenia Licenčnej zmluvy č. č.SPIN2-1-2010-041 uzatvorenej dňa 01.12.2010 (ďalej ako „Zmluva“) sa menia tak, ako je uvedené nižšie v tomto dodatku.

### 2. ČLÁNOK PREDMET DODATKU

- 2.1. **Príloha č. 1 Zmluvy - „Zoznam a rozsah APV SPIN“ sa na základe žiadosti Nadobúdateľa o rozšírenie pôvodne dohodnutého rozsahu práva používať aktuálnu verziu dohodnutého aplikačného programového vybavenia informačného systému SPIN (ďalej „APV SPIN“) v súlade s VOP Poskytovateľa ruší v pôvodnom znení a nahrádza sa novým znením tvoriacim Prílohu č. 1 Zoznam a rozsah APV SPIN podľa tohto dodatku.**
- 2.2. V súlade so zmenou vykonanou v ods. 2.1 tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na zmene pôvodne zmluvne dohodnutého základu pre výpočet ročného aktualizáčného poplatku (ďalej ako „RAP“) APV SPIN a zákazníckeho portálu a ročnej podpory k sublicenciám Oracle v zmysle prílohy č. 2 tohto Dodatku – „Rekapitulácia základu pre výpočet RAP a podpory k APV SPIN a sublicenciám Oracle“.
- 2.3. Povinnosť Nadobúdateľa zaplatiť Poskytovateľovi za predmet Dodatku cenu dohodnutú podľa 4. Cl. tohto Dodatku.

### 3. ČLÁNOK MIESTO, ČAS A SPÔSOB PLNENIA PREDMETU DODATKU

- 3.1. Dňom podpisu tohto Dodatku poskytuje Poskytovateľ Nadobúdateľovi právo používať APV SPIN a sublicencie v súlade s 2. Čl. tohto Dodatku na účely, pre ktoré je určené, v súlade s týmto Dodatkom, Zmluvou, VOP Poskytovateľa, programovou dokumentáciou a licenčným oprávnením. Týmto dňom sa stáva poskytnutie používateľských práv účinným. Pre účely zákona o dani z pridanej hodnoty č. 222/2004 Z. z. sa považuje tento deň za deň dodania služby.

### 4. ČLÁNOK CENA PREDMETU DODATKU A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1. V súlade so zmenou vykonanou v ods. 2.1 tohto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na úprave jednotlivých ustanovení 5. Čl. Zmluvy v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. doplnením bodov 5.1.1. nasledovne:
- „5.1.1 a) Nadobúdateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi uhradiť cenu za rozšírenie používateľských práv k APV SPIN (licencia)  
**1000,- Eur (bez DPH) (Slovom: Tisíc Eur bez DPH)**
- 5.1.1.1 a) Kalkulácia ceny je uvedená v prílohe č. 1 Dodatku Zoznam a rozsah APV SPIN podľa tohto dodatku.
- 4.1.1. Cena ročného aktualizáčného poplatku (ďalej aj „RAP“) je v súlade so zmenami Zmluvy v zmysle bodu 2.1 Dodatku upravená tak, ako je uvedená v Prílohe č. 2 tohto Dodatku.
- 4.1.2. Nasledovné ustanovenia 5. článku Zmluvy sa použijú v nadväznosti na vyššie uvedené body tohto Dodatku.
- 4.2. Nadobúdateľ zaplatí Poskytovateľovi cenu uvedenú v ods. 4.1 Dodatku a ročný aktualizáčný poplatok na aktuálny polrok vypočítaný z ceny uvedenej v bode 5.1.1. na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom. Od nasledujúceho polroka bude výška ročného aktualizáčného poplatku fakturovaná podľa bodu 4.1.1. Splatnosť faktúr je 14 dní odo dňa vystavenia faktúry.
- 4.3. V prípade omeškania Nadobúdateľa s úhradou záväzku môže Poskytovateľ uplatniť sankcie v zmysle Všeobecných obchodných podmienok Poskytovateľa (ďalej aj ako „VOP“) a zároveň môže pozastaviť činnosti súvisiace s plnením predmetu Zmluvy, alebo môže blokovať funkcionality APV SPIN do doby úhrady záväzku. Toto pozastavenie nebude považované za omeškanie plnení zo strany Poskytovateľa.

### 5. ČLÁNOK ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
- 5.2. Ostatné dojednania zmluvných strán podľa Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté ustanoveniami tohto Dodatku, zostávajú v platnosti; tie ustanovenia Zmluvy, ktorých obsah, význam a účel je dotknutý, resp. zmenený ustanoveniami tohto Dodatku, strácajú platnosť a účinnosť dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto Dodatku a nahrádzajú sa znením ustanovení a textu uvedených v tomto Dodatku.
- 5.3. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
- 5.4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku sú tieto prílohy:  
a) Príloha č. 1 Zoznam a rozsah APV SPIN podľa tohto dodatku  
b) Príloha č. 2 Rekapitulácia základu pre výpočet RAP a podpory k APV SPIN a sublicenciám Oracle
- 5.5. Tento Dodatok je vyhotovený vo dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 1 vyhotovenie.
- 5.6. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sa s ustanoveniami Dodatku podrobne oboznámili, súhlasia s jeho obsahom, čo vyjadrujú svojimi podpismi.
- 5.7. Práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom, Občianskym zákonníkom a autorským zákonom v znení neskorších

predpisov. Zmluvné strany sa pre prípad, keď Objednávateľ má sídlo zriadené mimo územia Slovenskej republiky, dohodli, že všetky spory, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s plnením tejto Zmluvy a zmluvné strany ich nevyriešia vzájomnou dohodou, budú prejednané Okresným súdom Bratislava I.

V *Bratislave* ..... dňa .....

.....  
Poskytovateľ  
Ing. Peter Tvrдый  
Na základe plnej moci  
Asseco Solutions, a.s.

.....  
Nadobúdateľ  
Ing. Martin Kovačovič  
predseda predstavenstva  
Trnavská teplárenská, a.s.

.....  
Poskytovateľ  
Ing. Radoslav Balvan  
prokurista  
Asseco Solutions, a.s.

.....  
Nadobúdateľ  
Ing. Alexander Mézeš  
podpredseda predstavenstva  
Trnavská teplárenská, a.s.

Príloha č. 1 a) : Zoznam a rozsah APV SPIN podľa tohto dodatku

<b>Licencie SPIN</b>		<b>Cenniková cena</b>	<b>Mena</b>
SPINCHART	1	1000,00	EUR
<b>Licencie SPIN</b>		<b>1000,00</b>	<b>EUR</b>

Všetky ceny sú uvedené bez DPH.

Príloha č. 2: Rekapitulácia základu pre výpočet RAP a podpory k APV SPIN a sublicenciám Oracle

<b>Rekapitulácia pravidelných poplatkov</b>	<b>Obdobie</b>	<b>%</b>	<b>Cena</b>	<b>Mena</b>
Základ pre výpočet RAP za SPIN			45 345,00	EUR
<b>RAP za SPIN</b>	ročne	15,00%	<b>6801,75</b>	<b>EUR</b>
Základ pre výpočet Oracle Maintenance a Support			2 959,71	EUR
<b>Databáza Oracle Maintenance a Support</b>	ročne	22,00%	<b>937,20</b>	<b>EUR</b>
Základ pre výpočet Zákazníckeho portálu			45 345,00	EUR
<b>Zákaznícky portál</b>	ročne	1,00%	<b>453,45</b>	<b>EUR</b>